



2011年4月7日

お客様 各位
Dear Customer

株式会社日本輸出自動車検査センター
Japan Export Vehicle Inspection Center Co., Ltd.

RWI 共通のお知らせ No.15—水害車について
RWI Announcement No.15 – Water-Damaged Vehicle

平素は路上使用適格性検査へ変わらぬご理解、ご協力、誠にありがとうございます。
Thank you for your continued support of the used vehicles pathway.

平成 23 年 3 月の東北地方太平洋沖地震により、当該エリアの多数の車両が津波による、構造上や車両の外観を損なう外面上のダメージと同様に水害を受けました。
Due to the Great Tohoku Earthquake in March 2011, the resulting tsunami has damaged a great number of vehicles in the area. This includes structural and cosmetic damage, as well as Water Damage from flooding.

ケニアならびにザンビアの路上使用適格性検査基準に従い、水害車は検査を不合格といたします。当該車両は再検査により合格になることはありません。
Vehicles that are evaluated as Water Damaged will fail the Roadworthiness Inspection in accordance with the Kenyan and Zambian standards. For these vehicles, no re-inspection is possible.

水害車両を示すものには、浸水、湿気、泥やがれき類が車中にて確認できることや、しみや浸水したことを示す線の跡等があげられます。また、シートベルトの取り付け部等、通常では水に触れる事のない部分の錆もみられます。
Indicating signs of Water Damaged vehicles include the presence of water, dampness, mud and debris inside the vehicle, including staining and water level marks. Also corrosion of parts not normally associated with water, for example the seat belt attachments points.

水害車と見られる車両の検査依頼はお控えください。
Please refrain from requesting the inspection of Water Damaged vehicles.

本件につきましてご不明な点がございましたら、弊社までお問い合わせください。
Please feel free to contact JEVIC for any further enquiries regarding this matter.

以上 END

JEVIC Administration

Page 1 of 1